

KOMISE

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 8. listopadu 2007,

kterým se mění rozhodnutí 2007/102/ES, kterým se přijímá pracovní plán na rok 2007 k provedení akčního programu Společenství v oblasti veřejného zdraví (2003–2008), včetně ročního pracovního programu pro granty

(Text s významem pro EHP)

(2007/741/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 152 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na nařízení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 ze dne 25. června 2002, kterým se stanoví finanční nařízení o souhrnném rozpočtu Evropských společenství⁽¹⁾, a zejména na článek 110 uvedeného nařízení,

s ohledem na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1786/2002/ES ze dne 23. září 2002, kterým se přijímá akční program Společenství v oblasti veřejného zdraví (2003–2008)⁽²⁾, a zejména na čl. 8 odst. 1 uvedeného rozhodnutí,

s ohledem na rozhodnutí Komise 2004/858/ES ze dne 15. prosince 2004 o zřízení výkonné agentury pro řízení akce Společenství v oblasti veřejného zdraví podle nařízení Rady (ES) č. 58/2003, nazvané „Výkonná agentura pro program veřejného zdraví“⁽³⁾, a zejména na článek 6 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Dne 12. února 2007 byl přijat pracovní plán na rok 2007.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 248, 16.9.2002, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Úř. věst. L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 271, 9.10.2002, s. 1. Rozhodnutí naposledy pozměněné rozhodnutím č. 786/2004/ES (Úř. věst. L 138, 30.4.2004, s. 7).

⁽³⁾ Úř. věst. L 369, 16.12.2004, s. 73.

(2) Rozpočet, který je k dispozici na rok 2007 (závazky), byl odhadnut na 40 000 000 EUR. Příspěvek zemí EHP/ESVO byl odhadnut na 912 000 EUR. Příspěvek jedné kandidátské země (Turecka) byl odhadnut na 958 000 EUR. Celková částka rozpočtu na rok 2007 byla odhadnuta na 41 870 000 EUR. Celková orientační částka na výzvy k předkládání návrhů byla odhadnuta na 33 888 000 EUR. Celková orientační částka na nabídková řízení činila 4 064 000 EUR.

(3) Příspěvek zemí EHP/ESVO činil 884 640 EUR. Příspěvek jedné kandidátské země (Turecka) činil 957 697 EUR. Bývalé kandidátské země Bulharsko, Česká republika, Estonsko, Maďarsko, Litva, Rumunsko a Slovinsko přispěly k programu veřejného zdraví na základě protokolů o rozšíření částkou ve výši 7 133 382,18 EUR, z toho částka ve výši 1 226 395,90 EUR byla přidělena v předchozích letech výše uvedeného programu. Pro financování akcí v roce 2007 je proto dostupná částka ve výši 5 906 986,28 EUR.

(4) Celkový rozpočet, který je k dispozici na rok 2007, proto činí 47 749 323,28 EUR. Celková částka na výzvy k předkládání návrhů činí 37 888 963 EUR. Celková částka na nabídková řízení činí 5 324 000 EUR.

(5) Akce ve spolupráci s OECD, které byly původně naplánovány na rok 2007, budou odloženy na rok 2008, proto je nyní část rozpočtu přiděleného na financování smluv o přímých grantech s OECD k dispozici pro jiné akce v roce 2007. Předpokládají se tři akce ve spolupráci s WHO a jedna akce ve spolupráci s Mezinárodní agenturou pro výzkum rakoviny (IARC) s celkovou částkou ve výši 2 550 000 EUR namísto původní částky odhadované na 2 032 000 EUR.

- (6) Vzhledem k vyššímu dostupnému rozpočtu je proto nutné pozměnit pracovní plán na rok 2007 za účelem financování vyššího počtu nabídkových řízení, projektů v rámci výzvy k předkládání návrhů pro rok 2007 a smluv o přímých grantech s mezinárodními organizacemi.
- (7) Jelikož pro rok 2007 neobsahovala položka konečného rozpočtu 17 03 01 01 potřebnou částku závazků, byla příslušná částka dostupná v článku rozpočtu 17 03 06 převedena na počátku rozpočtového roku do položky 17 03 01 01.
- (8) Výdaje na administrativní řízení programu jsou pokryty rozpočtovou položkou 17 01 04 02 ⁽¹⁾.
- (9) Výbor pro program v oblasti veřejného zdraví vydal ve věci předlohy tohoto rozhodnutí příznivé stanovisko.
- (10) Rozhodnutí Komise 2007/102/ES ⁽²⁾ by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Jediný článek

Příloha I rozhodnutí 2007/102/ES se mění takto:

1. Bod 1.2 (Finanční prostředky) se nahrazuje tímto:

„Opravný rozpočet č. 1/2007 činí 38 800 000 EUR na provozní položky v rozpočtové položce 17 03 01 01 a 1 200 000 EUR na administrativní položky v rozpočtové položce 17 01 04 02.

Rozpočtová linie pro administrativní položky týkající se Výkonné agentury pro program veřejného zdraví je 17 01 04 30.

Schválený rozpočet na rok 2007 (závazky) činí 40 000 000 EUR.

Rozpočet pro provozní položky činí 38 800 000 EUR. Rozpočet pro administrativní položky činí 1 200 000 EUR.

K tomuto rozpočtu by měl být připočten:

— příspěvek zemí EHP/ESVO ve výši 884 640 EUR,

— příspěvek jedné kandidátské země (Turecka): odhadovaný na 957 697 EUR,

— příspěvek bývalých kandidátských zemí Bulharska, České republiky, Estonska, Maďarska, Litvy, Rumunska a Slovinska ve výši 5 906 986,28 EUR.

Souhrnný rozpočet na rok 2007 proto činí 47 749 323,28 EUR. Tato částka zahrnuje jak finanční prostředky na běžný rozpočet, tak i finanční prostředky na technickou a administrativní pomoc:

— celková částka provozního rozpočtu se odhaduje na 46 416 963,28 EUR,

— celková částka administrativního rozpočtu se odhaduje na 1 332 360 EUR.

Navrhuje se, aby byla z provozního rozpočtu věnována částka ve výši 5 324 000 EUR na nabídková řízení a 2 550 000 EUR na přímé granty pro mezinárodní organizace.

Celková orientační částka na výzvy k předkládání návrhů se odhaduje na 37 888 963 EUR.

Co se týče přidělování prostředků na výzvy k předkládání návrhů, musí být zachována rovnováha mezi různými prioritními oblastmi programu s přihlédnutím ke kvalitě a množství obdržených návrhů, pokud nenastanou zvláštní mimořádné případy ohrožení veřejného zdraví (např. chřipková pandemie) opravňující k přerozdělení prostředků. Budou-li koncem roku 2007 dostupné prostředky z provozního rozpočtu, budou přerozděleny na financování grantů vybraných prostřednictvím výzvy k předkládání návrhů pro rok 2007.“

⁽¹⁾ Opravný rozpočet č. 1, Úř. věst. L 124, 15.5.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 46, 16.2.2007, s. 27.

2. V bodě 2.1 (Výzva k předkládání návrhů):

— se čtvrtý odstavec nahrazuje tímto:

„Celková orientační částka na výzvy k předkládání návrhů se odhaduje na 37 888 963 EUR.“

— devátý odstavec se nahrazuje tímto:

„Je třeba uvést, že orientační částka pro finanční účast Společenství v zachovaných projektech v průběhu počáteční fáze jednání může být až o 20 % nižší a až o 10 % vyšší než výsledná dojednaná částka.“

3. V bodě 2.2 (Nabídková řízení) se první odstavec nahrazuje tímto:

„Zadávání zakázek na služby by mělo být financováno z rozpočtových položek 17 03 01 01 a 17 01 04 02. Orientační celková částka na nabídková řízení by činila až 5 324 000 EUR.“

4. Bod 2.3.1 (Oblasti pro spolupráci v roce 2007) se nahrazuje tímto:

„V souladu s článkem 11 rozhodnutí o programu bude spolupráce s mezinárodními organizacemi činnými v oblasti veřejného zdraví a zeměmi Evropského hospodářského prostoru (EHP) v rámci programu uskutečňována za koordinace s útvary Komise činnými v příslušných tematických oblastech.“

Spolupráce se Světovou zdravotnickou organizací (WHO)

Spolupráce s WHO se bude uskutečňovat v souladu s:

— Dohodou mezi Organizací spojených národů a Evropským společenstvím o zásadách týkajících se financování nebo spolufinancování programů a projektů řízených Organizací spojených národů Společenstvím, která vstoupila v platnost dne 9. srpna 1999, a dohodou o ověřovací doložce uzavřenou mezi Evropským společenstvím a Spojenými národy v platném znění, která vstoupila v platnost dne 1. ledna 1995,

— výměnou dopisů mezi WHO a Evropskou komisí ohledně upevňování a zintenzivňování spolupráce (včetně memoranda týkajícího se rámce a pravidel pro spolupráci mezi WHO a Evropskou komisí, které je součástí výměny dopisů),

— není-li za výjimečných okolností dohodnuto jinak, musí být finanční podpora Evropské komise pro činnosti uskutečňované WHO poskytována v souladu s finanční a správní rámcovou dohodou mezi Evropským společenstvím a Organizací spojených národů, která vstoupila v platnost dne 29. dubna 2003 (k níž WHO přistoupila dne 11. prosince 2003).

Na základě diskuse s WHO byly stanoveny jako prioritní oblasti změna klimatu/životní prostředí, dohled v oblasti výživy a tělesné aktivity a duševní zdraví.

— Informace o změně klimatu/životním prostředí a zdraví k zavedení pomocného rozhodovacího nástroje v případě vln veder v Evropě, který bude využívat informací o klimatu, jako systému zdravotního varování EU v případě horkého počasí v Evropě a jeho předvídaní.

— Dohled v oblasti výživy a tělesné aktivity k propojení databází, aktualizaci jejich obsahu a poskytování technické podpory členským státům za účelem normalizace a kontroly kvality informací shromažďovaných Komisí a WHO.

— Duševní zdraví. Zmapování bohatých zkušeností a iniciativ v oblasti podpory duševního zdraví, prevence duševních poruch a sociálního začlenění lidí majících problémy s duševním zdravím v jednotlivých zemích na vnitrostátní, regionální a místní úrovni, určení a podpora věrohodných vedoucích osob ve zdravotnictví a zjištění oblastí, v nichž nám chybí údaje a je nutný další výzkum.

Provedené akce zamezí překrývání nebo zdvojení s jinými činnostmi financovanými Společenstvím, zejména jinými opatřeními financovanými v rámci programu veřejného zdraví.

Spolupráce s Mezinárodní agenturou pro výzkum rakoviny (IARC) při WHO

Plánují se zvláštní jednání s IARC ohledně projektu týkajícího se evropské výhledové studie o výživě a rakovině (EPIC) a Evropské sítě onkologických registrů (ENCR), aktualizace Evropského kodexu proti rakovině a přípravy atlasu onkologické mortality v Evropské unii s použitím nejnovějších údajů o mortalitě (*).

(*) http://ec.europa.eu/health/ph_international/int_organisations/who_en.htm

5. Bod 2.3.2 (Financování) se nahrazuje tímto:

„Financování společných akcí s výše uvedenými mezinárodními organizacemi lze provádět pouze na základě smluv o přímých grantech. Smlouvy o přímých grantech zlepšují součinnost a reakceschopnost mezinárodních organizací a Evropské komise, pokud jsou akce zajišťovány společně. Tyto organizace mají určité kapacity spojené s jejich specifickými úkoly a povinnostmi, které je zvláště kvalifikují k vykonávání některých činností stanovených v tomto

pracovním programu a pro které jsou za nejvhodnější postup považovány smlouvy o přímých grantech.

Výše finančního příspěvku může u zvažovaných projektů činit až 60 % způsobilých nákladů na organizaci. Maximální procentní podíl v jednotlivých případech určí Komise.

Smlouvy o přímých grantech by měly být financovány z rozpočtové položky 17 03 01 01; orientační částka pro přímé granty se odhaduje na 2 550 000 EUR. Tato částka může být zvýšena, budou-li k dispozici nevyužité prostředky z provozního rozpočtu.“

V Bruselu dne 8. listopadu 2007.

Za Komisi
Markos KYPRIANOU
člen Komise